



## PŘEDKRMY / STARTERS / VORSPEISEN

- 400 g **„Sýrová fošna“**  
Blaťácké zlato, Niva, nakládaný Hermelín, balkánský sýr, rukola, olivy
- **Chees platter** - 4 kinds of cheeses, rocket, olives 189,-
  - **Käseplatte** - 4 Sorten von Käse, Ruccola, Oliven
- 150 g **Plátky studeného uzeného bůčku**  
z domácí udírny, podávané s hrubozrnnou horčicí, kozím rohem a kyselou okurkou
- **Smoked bacon**, mustard, „Goat Horn peppers“, pickles 107,-
  - **Scheibe geräucherter kalter Bauchfleisch**, Senf, Ziegehorn und Sauergurken
- 70 g **Hovězí carpaccio**  
podávané na bazalkovém pestu s rukolou, parmazánovými hoblinkami a panenským olivovým olejem
- **Beef capraccio** served with basil pesto, rocket, Parmesan shavings and Extra Virgin Olive Oil 142,-
  - **Carpaccio vom Rind**, serviert mit Basilikum-Pesto, Ruccola, Parmesan Späne und Extra Virgin Olivenöl
- 100 g **Hermelín marinovaný**  
s pikantní česnekovou zálivkou, cibulkou a feferonkou
- **Marinated Camembert** & spicy garlic dressing with onion and chilli pepper 82,-
  - **Marinierter Camembert** & dressing mit Knoblauch, Zwiebel und Pfefferoni
- 150 g **Pečené buřty v tmavém pivním ležáku s drcenými rajčátky a feferonkou**
- **Fried sausages, stewed in dark beer with crushed tomatoes and chilli peppers** 98,-
  - **Gebratene Wurste in dunkles Bier mit zerdrückten Tomaten und Pfefferon**
- 100 g **Tatarský biftek**  
z pravé svíčkové servírovaný s opečenými topinkami (4 ks) a česnekem (Podáváme jen na výslovné přání hosta – a buď si tatarák namícháte sami, nebo jej můžete dostat již namíchaný).
- **Steak Tartar** – Steak tartare is a meat dish of top-quality raw beef, chopped and served with onions, seasonings and raw egg, fried bread (4 pc) 179,-
  - **Tatar Beefsteak** – Hackfleisch aus echte Lendenbraten (roh) mit Zwiebel, rohes Eigelb und Gewürze, Röstbrot (4 St.)

## POLÉVKY / SOUPS / SUPPEN

- 0,3 l **Silný hovězí vývar se zeleninou, masem a domácími nudlemi**  
● Beef broth with vegetable, meat and home-made noodles 39,-  
□ Starke Rinderbrühe mit Gemüse, Fleisch und hausgemachte Nudeln
- 0,3 l **Poctivá gulášová s bramborem**  
● Goulash soup with potatoes 39,-  
□ Gulaschsuppe mit Kartoffeln

## HOTOVÁ JÍDLA /CZECH CUISINE / TSCHECHISCHE KÜCHE

- 100 g **Svíčková na smetaně \***  
s brusinkovým terčem, houskový knedlík  
● **Svíčková** (pronounced "**sweechkova**"): Beef, marinated, then simmered until tender, served with a rich sour cream gravy, cranberries, bohemian dumplings 138,-  
□ **Lendenbraten mit Rahmsosse**, Preiselbeeren, Böhmische Knödel
- 150 g **Vepřové výpečky**  
se slaninou podávané na listovém špenátu  
● **Roasted pork** with bacon, spinach 114,-  
□ **Gebratene Schweinefleisch** auf der Spinatblättele
- 300 g **„Mísa rytíře Žumbery“**  
Výpečky, uzené vepřové žebro, opečený páreček, kyselé zelí, špenát, houskový špekový a bramborový knedlík  
● **„Žumbera's Dish"**: smoked pork ribs, roasted pork and sausage, sauerkraut, spinach, bohemian-, bacon- and potato-dumplings 198,-  
□ **„Žumbera Teller"**: Schweinefleisch, geräucherte Schweinerippen und Bratwurst, Spinat, Sauerkraut, Böhmische-, Speck- und Kartoffelknödel
- 500 g **Konfitovaná kachna**  
podávaná na červeném a bílém zelí s variací knedlíků  
● **Duck confit**, white & red cabbage, variation of dumplings 194,-  
□ **Konfitierte Ente**, Rot- und Weißkraut, Knödel – Variation
- 600 g **Vepřové koleno**  
pečené na černém pivě, červené zelí, variace knedlíků  
● **Half of roasted pork joint**, red cabbage, dumplings 198,-  
□ **Gebratene Schweinehaxe** (eine halbe), rottes Kraut, Knödel
- 150 g **Žumberský guláš Speciál \***  
Hovězí guláš zdobený opečeným párkem, bramborový, špekový a houskový knedlík  
● **Beef goulash „Žumbera's Special"** - with fried sausage, bohemian-, bacon- and potato - dumplings 154,-  
□ **Rindsgulasch „Žumbera Spezial"** mit Wurst, Böhmische-, Speck- und Kartoffelknödel
- 300 g **Domácí bramborové knedlíky plněné uzeným masem,**  
kyselé zelí, opečená cibulka a slanina 129,-  
● **Stuffed potato dumplings with smoked pork**, sauerkraut, fried onions, bacon  
□ **Kartoffelknödel gefüllte mit Geräucherte Schweinefleisch**, Sauerkraut, Röstzwiebeln und Speck

## DOPORUČUJEME / WE RECOMMEND / WIR EMPFEHLEN

- 500 g **Pečená marinovaná uzená vepřová žebra na švestkách**  
s česnekovým dipem ze zakysané smetany
- **Fried smoked pork ribs with plum**, sour cream garlic dip 189,-
  - **Gebratene Geräucherte Schweinrippchen mit Pflaumen**, Knoblauch-Dressing mit saure Sahne
- 200 g **Vepřová panenka**  
pečená s cherry rajčátky a slaninou, podávaná na štouchaných bramborech se šalotkou
- **Fried pork tenderloin with cherry tomatoes and crispy bacon**, mashed potatoes 229,-
  - **Gebratenes Schweinefilet mit Cherry-tomaten und knusprigem Speck**, gestämpfte Kartoffeln
- 150 g **Domácí hovězí burger**,  
steakové hranolky, majonézový dip (v sezamové bulce s čedarem, pečenou slaninou, marinovanou cibulkou, ledovým salátem a tenkými plátky nakládané okurky)
- **Burger** with mayonnaise dip, cheddar cheese, bacon, marinated onions, lettuce and thinly sliced pickles, french fries 169,-
  - **Burger** mit Mayonnaise-Dip, Cheddar-Käse, Speck, marinierte Zwiebeln, Eisbergsalat und Gurken in dünne Scheiben geschnitten, Pommes Frites
- 300 g **Marinovaná bylinková krkovička**  
v úpravě sous-vide (pomalu dušená ve vakuu), podávaná na restovaných bramborech s jarní cibulkou, slaninou, chilli a paprikami
- **Sous-vide pork neck**, roasted potatoes with spring onion, bacon, chilli and peppers 216,-
  - **Sous-vide marinierter Steak vom Halsstück** mit Kräuter, gebratene Kartoffeln mit Frühlingszwiebeln, Speck, Chili und Paprika
- 200g **Grilovaná vepřová kotleta (karé)**  
s pepřovou omáčkou, domácí bramboráčky
- **Grilled pork chop** with pepper sauce, potato pancakes 198,-
  - **Gegrilltes Kotelett** mit Pfeffersosse, Kartoffelpuffer
- 200 g **Grilovaná panenka**  
ve slaninovém županu, podávaná s karamelizovanou cibulkou a švestkovou omáčkou
- **Grilled pork tenderloin** wrapped in streaky bacon with caramelized onions and plum sauce 198,-
  - **Gegrilltes Schweinefilet** mit Speckschlafröck, karamellisierten Zwiebeln und Pflaumensos
- 200 g **Grilované kuřecí prsíčko**  
s čerstvým tymiánem, dekorované demi glace
- **Grilled chicken breast** with fresh thyme, demi glace 149,-
  - **Gegrilltes Hühnerbrust** mit Thymian, Demi-glace
- 200 g **Grilované kuřecí prsíčko**  
podávané na houbovém ragú
- **Grilled chicken breast** with mushroom ragout 169,-
  - **Gegrilltes Hühnerbrust** mit Pilzragout

## VEPŘOVÉ MASO / PORK / SCHWEINFLEISCH

- 200 g **Dřevorubecký vepřový steak z krkovičky**  
marinovaný v pepřovém koření, s opečenou cibulkou a slaninou
- **Wood - cutter's steak** - Big grilled neck steak with onion and bacon 159,-
  - **Holzfällersteak** - Gegrillte mariniertes Halsstück mit Zwiebel und Speck
- 150 g **Ondráš \***  
Vepřové plátky smažené v bramborákovém těstě, kysané zelí
- **Pork steak fried in potato dough**, sauerkraut 168,-
  - **Schweineschnitzel im Kartoffelteig paniert**, Sauerkraut
- 150 g **Smažené řízečky \***  
z vykostěné vepřové kotlety
- **Breaded fried teaks** of boneless pork chops (Schnitzels) 129,-
  - **Schweineschnitzeln** (vom Schweinekotelett ohne Knochen) paniert
- 1200 g **Celé vepřové koleno,**  
pečené na černém pivě, podávané s horčicí, jablečným křenem  
(neboli po staročesku vejmrudou) a kozími rohy 269,-
- **Roasted pork joint** with apple-horseradish, mustard, "Goat Horn peppers"
  - **Gebratene Schweinshaxe**, Apfel-Meerrettich, Senf, Ziegehorn und Sauergurken

## HOVĚZÍ MASO / BEEF / RINDFLEISCH

- 200 g **Flank steak s hříbkovým ragú**
- **Flank steak with creamy wild mushroom ragout** 269,-
  - **Flank Steak mit cremige Steinpilz-Ragout**
- Máte chuť na ještě větší kus masa?  
Neváhejte požádat obsluhu – každých 100 g Flank steaku stojí 120,- Kč.
- Do you want a bigger piece of meat? Ask our staff, please.  
(each 100g of Flank steak = 120,- Kč).
  - Wollen Sie ein größeres Stück Fleisch?  
Fragen Sie unser Personal, bitte (100g Flank Steak = 120,- Kč).
- 200 g **Beefsteak s restovanými cherry rajčátky**  
feferonkou, šalotkou a slaninou
- **Beefsteak with roasted cherry tomatoes**, chilli pepper, shallots and bacon 329,-
  - **Beefsteak mit gebratenen Tomaten**, Pfefferoni, Schalotten und Speck
- 200 g **Beefsteak pečený na pepřovém koření,**  
bylinkové máslo
- **Beefsteak with peppercorn spices**, herb butter 298,-
  - **Beefsteak auf Pfeffer Gewürze**, Kräuter-Butter

## KUŘECÍ MASO /CHICKEN / HÜHNERFLEISCH

- 150 g **Ondráš – kuřecí prsíčka smažená \***  
v bramborákovém těstě, podávaná na kyselém zelí
- **Chicken steak fried** in potato dough, sauerkraut 169,-
  - **Hähnchenschnitzel** im Kartoffelteig paniert, Sauerkraut
- 150 g **Smažené kuřecí řízečky \***
- **Breaded fried chicken steaks** (Schnitzels) 129,-
  - **Hühnerschnitzeln** paniert

## PRO VELKÉ JEDLÍKY

**...AND FOR THE REALLY BIG EATERS** (we think, at least for 6 persons)

**...UND FÜR DIE WIRKLICH GROÙE ESSER** (wir glauben, mindestens für Personen)

- 4.200 g **„Poslední hostina“** - Pečená kachna, marinované koleno, uzená pečínka, masové špízy, pikantní pečené kuřecí paličky, grilované ovoce a zelenina, různé omáčky, pečené brambory, to vše podávané na hořící dřevěné fošně. Nutno objednat 1 den předem.
- **“The Last Feast”** - Roasted duck, pork joint, smoked pork, skewers, spicy grilled chicken legs, grilled vegetable and fruits, sauces, baked potatoes... It’s necessary to order 1 day in advance. 1790,-
  - **“Das Letzte Festessen”** - Gebratene Ente, gebratene Schweinehaxe, geräucherte Schweinefleisch, Spiesen, gegrillte Hähnchenschenkeln, Sossen, Bratkartoffeln, gegrillte Gemüse und Obst... 1 Tag voraus bestellen, bitte.

## RYBY / FISH / FISCH

- 200 g **Grilované filátka z lososa**  
s bazalkovým pestem, mačkané špenátové brambory 249,-
- **Grilled fillet of salmon** baked with basil pesto, mashed potatoes with spinach
  - **Gegrilltes Lachsfilet** mit Basilikum-Pesto, geschtämpfte Kartoffeln mit Spinat

## NOKY / GNOCCHI

**Bramborové noky s kuřecím masem, \***

bazalkou, sušenými rajčátky, pórkem a sýrem

- **Gnocchi with chicken stripes**, basil, dried tomatoes and leek, cheese 179,-
- **Kartoffel-Gnocchi mit Hühnerfleisch-Streifen**, Basilikum, Tomaten und Lauch, Käse

**Bramborové noky s grilovanou vepřovou panenkou \***

v hřibkové omáčce

- **Gnocchi with grilled pork tenderloin** and creamy wild mushroom sauce 179,-
- **Kartoffel-Gnocchi** mit gegrilltes Schweinefilet

## BEZMASÁ JÍDLA / MEATLESS DISHES / FLEISCHLOSE GERICHTE

- 350 g **Grilovaná čerstvá zelenina**  
gratinovaná s mozzarellou (cuketa, papriky, cherry rajčata, lilek)  
● **Grilled fresh vegetables** au gratin with mozzarella (zucchini, peppers, cherry tomatoes, aubergin) 99,-  
□ **Gegrilltes frisches Gemüse** gratiniert mit Mozzarella (Zucchini, Paprika, Tomaten, Auberginen)
- 200 g **Čerstvé špecle**  
s listovým špenátem, medvědí česnekem a smetanou  
● **Spaetzle with spinach**, bear's garlic and cream 119,-  
□ **Spätzle mit Spinat**, Bärlauch und Sahne
- 100 g **Smažený sýr Eidam**  
● **Fried cheese** 95,-  
□ **Gebackener Käse**
- 100 g **Sýrový Ondráš**  
Hermelín zapečený v bramborákovém těstě  
● **Camembert fried in potato dough** 168,-  
□ **Camembert im Kartoffelteig paniert**

## SALÁTY / VEGETABLE SALADS / GEMÜSE SALATEN

- 350 g **Grilovaná filírovaná kuřecí prsíčka**  
podávaná na variaci čerstvé zeleniny s jogurtovým dresinkem a bazalkou  
● **Slices of grilled chicken breasts**, served on fresh vegetable, yoghurt dip with basil 168,-  
□ **Scheiben vom gegrilltes Hühnerfleisch** mit frische Gemüse und Joghurt Dressing mit Basilikum serviert
- 250 g **Salát CAPRESE**  
Plátky mozarely prokládané rajčaty, podávané na bazalkovém pestu, s rukolou a olivovým olejem, dekorované Balsamico Creme  
● **Caprese salad** - sliced tomatoes and mozzarella cheese, basil pesto with rocket and olive oil 132,-  
□ **Caprese Salat** - Tomatenscheiben mit Mozzarella, Basilikum-Pesto, Rucola und Olivenöl
- 300 g **César salát s grilovaným kuřecím masem**  
Římský salát, dresink, krutonky, parmazán 168,-  
● **Caesar Salad** (grilled chicken breasts, lettuce, dressing, croutons, Parmesan)  
□ **Caesar Salat** (gegrilltes Hühnerfleisch, Lattich, Dressing, Croutons, Parmesan)
- 300 g **Šopský salát**  
● **Mix vegetable salad with Feta-cheese** 98,-  
□ **Gemischter Gemüsesalat mit Feta-Käse**
- 200 g **Míchaný zeleninový salát**  
● **Mix vegetable salad** 69,-  
□ **Gemischter Gemüsesalat**

## DEZERTY / DESSERTS / DESSERT

### Zmrzlina Straciatella

se šlehačkou, ořechy a čokoládovými hoblinami

- **Straciatella ice cream** with whipped cream, nuts and chocolate shavings

79,-

- **Straciatella Eis** mit Schlagsahne, Nüssen und Schokoladenspäne

### Palačinka s borůvkovým tvarohem,

borůvkami a šlehačkou

- **Pancake with blueberries cottage cheese**, Blueberries and whipped cream

79,-

- **Palatschinke mit Heidelbeeren-Quark**, Heidelbeeren und Schlagsahne

### Tvarohové knedlíčky

s nugátem a zakysanou smetanou

- **Cottage cheese dumplings** with nougat and sour cream

89,-

- **Quarkknödel** mit Nougat und saurer Sahne

## PŘÍLOHY / SIDE DISHES / BEILAGEN

150 g	<b>Houskový knedlík</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● Bohemian dumplings</li><li><input type="checkbox"/> Böhmishe Knödel</li></ul>	26,-
170 g	<b>Bramborový knedlík</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● Potato dumplings</li><li><input type="checkbox"/> Kartoffelknödel</li></ul>	28,-
200 g	<b>Vařené brambory</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● Boiled potato</li><li><input type="checkbox"/> Salzkartoffeln</li></ul>	26,-
200 g	<b>Zámecké brambory</b> <p>Opečené brambory s anglickou slaninou, cibulkou a bylinkami</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Fried potatoes with bacon, onion and herbs</li><li><input type="checkbox"/> Bratkartoffeln mit Speck, Zwiebel und Kräutern</li></ul>	46,-
200 g	<b>Balkánské brambory</b> <p>Štuchané brambory s balkánským sýrem a smetanou</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Mashed potatoes with Feta-cheese and cream</li><li><input type="checkbox"/> Gestampfte Kartoffeln mit Feta-Käse und Rahm</li></ul>	46,-
150 g	<b>Hranolky</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● French fries</li><li><input type="checkbox"/> Pommes Frites</li></ul>	34,-
150 g	<b>Krokety</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● Fried potato croquettes</li><li><input type="checkbox"/> Kartoffelkroketten</li></ul>	36,-
220 g	<b>Štuchané brambory se slaninou a cibulkou</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● Mashed potatoes with bacon &amp; onion</li><li><input type="checkbox"/> Gestampfte Kartoffeln mit Speck &amp; Zwiebeln</li></ul>	46,-
150 g	<b>Americké brambory</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● Fried potato wedges</li><li><input type="checkbox"/> Gebratene Kartoffel Teile in der Schale (amerikanische Kartoffeln)</li></ul>	39,-
150 g	<b>Teplé bramborové plátky McCain</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● McCain Potato Petals - crunchy, thin potato slices with skin</li><li><input type="checkbox"/> McCain Potato Petals - Knusper, dünne Kartoffelscheiben mit Schale</li></ul>	49,-
150 g	<b>Basmati rýže</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● Rice</li><li><input type="checkbox"/> Reis</li></ul>	30,-
200 g	<b>Grilovaná zelenina</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● Grilled vegetables</li><li><input type="checkbox"/> Gegrilltes Gemüse</li></ul>	59,-
100 g	<b>Kyselé zelí dušené</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● Sauerkraut</li><li><input type="checkbox"/> Sauerkraut</li></ul>	30,-
100 g	<b>Špenát</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● Spinach</li><li><input type="checkbox"/> Spinat</li></ul>	30,-
20 g	<b>Máslo</b>	



	● Butter	12,-
	□ Butter	
50 g	<b>Tatarská omáčka</b>	
	● Tartar sauce	20,-
	□ Tatarsoße	
50 g	<b>Ohnivá mexická salsa</b>	
	● Mexican salsa – HOT!	26,-
	□ Mexikanische Salsa – SCHARFE!	
50 g	<b>Hořčice</b>	
	● Mustard	12,-
	□ Senf	
50 g	<b>Kečup</b>	
	● Ketchup	12,-
	□ Ketchup	
20 g	<b>Křen</b>	
	● Horseradish	19,-
	□ Meerrettich	
50 g	<b>Kyselá okurka</b>	
	● Pickled cucumber	12,-
	□ Sauere Gurke	
10 g	<b>Citron</b>	
	● Lemon	1,-
	□ Zitrone	
20 g	<b>Šlehačka</b>	
	● Whipped cream	6,-
	□ Schlagsahne	
50 g	<b>Chléb</b>	
	● Bread	4,-
	□ Brot	
1 ks	<b>Topinka</b>	
	● Fried bread	6,-
	□ Röstbrot	
1 ks	<b>Pečivo</b>	
	● White bread	5,-
	□ Gebäck	
100 g	<b>Čerstvě rozpečená bageta</b>	
	● Freshly toasted baguette	28,-
	□ Frisch gebackenes Baguette	
100 g	<b>Čerstvě rozpečená bageta bylinková</b>	
	● Freshly toasted herb baguette	32,-
	□ Frisch gebackenes Baguette mit Kräutern	

Pokrmý označené \* je možno připravit i v poloviční porci za 70% původní ceny.

- Dishes marked \* can be prepared as half portion for 70 % of the original price, too.
- Gerichte mit \* gekennzeichneten kann auch als eine halbe Portion für 70 % des ursprünglichen Preises bereit sein.

Informace o alergenech naleznete v tištěné podobě volně přístupné v restauraci.

- Allergens information can be found in the restaurant.
- Informationen von Allergen finden sie im Eintrittsteil allein.

Gramáže, uvedené v jídelním lístku, platí před tepelnou úpravou.

Nedostatečně tepelně zpracované maso či vejce podáváme pouze na výslovné přání hosta.